

**MADRID EL 11 DE MARZO DE 2004**

**Rita Jáimez Esteves  
(UPEL-IVILLAB-IPC)  
ritamje@gmail.com**

**Resumen**

Este trabajo se planteó como objetivo general estudiar los mecanismos lingüísticos usados por los políticos más importantes de España para explicar la activación de artefactos explosivos en Madrid, el once de marzo de 2004. Esto significa que el *corpus* está constituido por los discursos (Anexo) de José María Aznar, presidente del gobierno español de aquel entonces, y las principales figuras a sucederle en el poder: Mariano Rajoy, su legatario político, y José Luis Rodríguez Zapatero, el candidato de la oposición. Para desarrollar el análisis se siguió, esencialmente, el modelo de Análisis Crítico del Discurso propuesto por Chilton y Schäffner (2000). Los resultados señalan que los tres discursos son bastante similares, incluso, en ocasiones, aparecen las mismas categorías (v.g. tono oracular y presentación positiva). La diferencia, prácticamente, estuvo restringida al rol de los actores políticos: presidente vs. candidato.

**Palabras clave:** discursos de Aznar, Rajoy y Zapatero, Madrid, once de marzo, Análisis Crítico del Discurso.

Recepción: 17-11-2008      Evaluación: 05-02-2009      Recepción  
de la versión definitiva: 19-02-2009

**MADRID ON THE 11 OF MARCH, 2004**

**Abstract**

The general aim of this work was to analyze the linguistic mechanisms employed by the most important politicians of Spain in order to account for the activation of explosive artifacts in Madrid on March 11<sup>th</sup>, 2004. This means that the corpus of analysis is constituted by

the speeches (appendixed) of José María Aznar, president of the Spanish government at that moment, and the main figures that might succeed him: Mariano Rajoy, his political legate, and José Luis Rodríguez Zapatero, the opposition candidate. In order to develop the analysis the model of Critical Discourse Analysis proposed by Chilton y Schäffner (2000) was followed. The results indicate that the three speeches are quite similar. Sometimes, even the same categories are found (oracular tone and positive presentation). The difference was basically restricted to the role of the political actors: president vs. candidate.

**Key words:** Speeches of Aznar, Rajoy and Zapatero, Madrid, march 11<sup>th</sup>, Critical discourse analysis.

## **MADRID LE 11 MARS 2004**

### **Résumé**

Le but général de ce travail a été d'étudier les mécanismes linguistiques employés par les politiciens les plus importants d'Espagne pour expliquer l'activation d'appareils explosifs à Madrid, le onze mars 2004. Cela signifie que le corpus est constitué des discours (Annexe) de José María Aznar, président du gouvernement espagnol à l'époque, et des principales figures à lui succéder au pouvoir : Mariano Rajoy, son légataire politique, et José Luis Rodríguez Zapatero, le candidat de l'opposition. Pour développer l'analyse, on s'est essentiellement appuyé sur le modèle d'Analyse Critique du Discours proposé par Chilton y Schäffner (2000). Les résultats montrent que les trois discours sont très similaires, même, parfois, on y trouve les mêmes catégories (v.g. ton oraculaire et présentation positive). La différence était pratiquement restreinte par le rôle des acteurs politiques : président vs candidat.

**Mots clés:** Discours d'Aznar, Rajoy et Zapatero, Madrid, onze mars, Analyse Critique du Discours.

## **MADRID L'11 MARZO 2004**

### **Riassunto**

Quest'articolo vuole avere come scopo generale lo studio dei meccanismi linguistici usati dai politici spagnoli più importanti, per spiegare l'attivazione di dispositivi esplosivi a Madrid, l'undici marzo 2004. Questo significa che il corpus è costituito dai discorsi (allegati) di José María Aznar, capo del governo spagnolo a quell'epoca e dei principali personaggi che lo avrebbero successo sul potere: Mariano Rajoy, il suo erede politico e José Luis Rodríguez Zapatero, il candidato dell'opposizione. Per sviluppare l'analisi si è eseguito, fondamentalmente, il modello dell'Analisi Critica del Discorso proposto da Chilton e Schaffner (2000). I risultati segnalano che i tre discorsi sono abbastanza simili, incluso in qualche occasione appaiono le stesse categorie (ad es. tono oracolare e presentazione positiva). La differenza, in pratica, è stata ristretta al ruolo degli attori politici: Presidente vs. Candidato.

**Parole chiavi:** Discorsi di Aznar, di Rajoy e di Zapatero. Madrid, 11 marzo. Analisi Critica del Discorso.

## **MADRID A 11 DE MARÇO DE 2004**

### **Resumo**

Este trabalho propôs-se como objectivo geral estudar os mecanismos linguísticos usados pelos políticos mais importantes de Espanha para explicar a activação dos artefactos explosivos em Madrid, no dia onze de Março de 2004. Isto significa que o corpus é constituído pelos discursos (Anexo) de José María Aznar, presidente do governo espanhol naquela altura, e das principais figuras a suceder-lhe no poder: Mariano Rajoy, seu legatário político, e José Luís Rodríguez Zapatero, o candidato pela oposição. Para desenvolver a análise seguiu-se, essencialmente, o modelo da Análise Crítica do Discurso, de Chilton e Schäffner (2000). Os resultados assinalam que os três discursos são muito similares; inclusivamente, em ocasiões, aparecem as mesmas categorias

(v.g. tom oracular e apresentação positiva). A diferença restringiu-se praticamente ao papel dos actores políticos: presidente vs. candidato.

**Palavras-chave:** discursos de Aznar, Rajoy e Zapatero, Madrid, onze de Março, Análise Crítica do Discurso.

## **MADRID EL 11 DE MARZO DE 2004**

**Rita Jáimez Esteves**

### **1.- Introducción**

El 11 de marzo de 2004 fue despertada la ciudad de Madrid con una serie de estruendos. En los primeros momentos reinaron la confusión, la imprecisión en la interpretación de los hechos, los datos inexactos, la información sesgada, muchos temores y gran incertidumbre. En los primeros momentos, únicamente se sabía que varios trenes madrileños, que se desplazaban en hora punta, habían hecho explosión. Y muchas preguntas como las siguientes estaban sin respuestas: ¿cuántos conocidos iban en los trenes?, ¿quién era el responsable?, ¿cómo lo había logrado?, ¿cuántos trenes más terminarían estallando?, ¿qué secuelas políticas tendría esta acción? A medida que corrían las horas, el escenario, dolorosamente impactante para una buena parte de la humanidad, se fue aclarando. En el transcurso de cuatro minutos, entre las 07:36 y las 04:40 en la capital de España, cuatro trenes habían explotado. El número oficial de personas fallecidas fue de ciento noventa y uno (191), y dos mil cincuenta y siete (2.057) fue la cifra total de personas que resultaron físicamente lastimadas.

Sin embargo, antes de que se conocieran los números oficiales, aún en medio del caos, como es lógico, las principales figuras públicas ibéricas hicieron su aparición en distintos medios de comunicación, por ejemplo, tomaron la palabra el rey Juan Carlos I, José María Aznar, Mariano Rajoy, José Luis Rodríguez Zapatero y Gaspar Llamazares, entre muchos otros. En este escenario, eran perentorias estas intervenciones, puesto que debía tranquilizarse al país, había que controlar el pánico, había que cuidar la salud de unos

40 millones de españoles. Pero las intervenciones de tres políticos –José María Aznar, Mariano Rajoy, José Luis Rodríguez Zapatero– eran de fundamental importancia, debido a que tres días más tarde se llevarían a cabo las elecciones generales en España. Para ese momento, Aznar era el presidente del gobierno, gobernaba por el Partido Popular (PP); Rajoy, también del PP, era el principal candidato a sucederle, de acuerdo con las encuestas; y Rodríguez Zapatero era el candidato del Partido Socialista Obrero Español, principal partido opositor y hasta ese día, segundo en las encuestas. En este trabajo, se pretende determinar qué dijeron realmente estos tres políticos en sus discursos, mediante cuáles estrategias discursivas y con qué objetivos. En efecto, esta investigación se plantea como objetivo esencial *identificar los mecanismos lingüísticos presentes en las declaraciones de Aznar, Rajoy y Rodríguez Zapatero ante los sucesos acaecidos en Madrid en la mañana del 11 de marzo de 2004*. Se quieren responder preguntas como estas: ¿Cuál era el principal interés de Aznar, Rodríguez Zapatero y Rajoy? ¿A cuáles compromisos atendieron fundamentalmente estos tres políticos? ¿Qué dijeron realmente ese día? ¿Cuál era el efecto que debían causar sus intervenciones? Este ejercicio se llevará a cabo para concretar otro objetivo ulterior: *revelar la función que debía cumplir cada una de estas intervenciones*.

¿Porqué es interesante realizar un trabajo de esta naturaleza? ¿Por qué interesa saber qué había detrás de los discursos de las principales figuras políticas ibéricas de ese entonces? Dos motivos esenciales se pueden exponer aquí. En primer lugar, porque el Análisis Crítico del Discurso (ACD) asegura que no hay discursos neutros, que siempre sus hacedores buscan beneficios para sí y para su grupo; y en segundo lugar, porque el ACD demanda que la gente común conozca los mecanismos que emplean los poderosos

con la esperanza de que este conocimiento le sirva para defenderse de las agresiones subrepticias (Martín-Rojo, 2003).

Para alcanzar ambos objetivos, este estudio se ha organizado en cinco apartados: en el primero, que se acaba de concluir, se establecieron sus objetivos; en el tercero se atiende la metodología; en el cuarto se realiza el análisis; en el quinto se exponen las conclusiones, y en el segundo, que se desarrollará a continuación, se presentan algunos lineamientos teóricos básicos referidos al ACD.

## **2. Marco teórico**

El holandés Teun A. van Dijk publicó en 1978 una obra titulada *Tekstwetenschap. Een Interdisciplinaire Inleiding*.<sup>1</sup> En ella sugirió, cuando explicaba la superestructura de una noticia que había aparecido en el periódico español denominado *El País*, sobre un atentado en Beirut, la posibilidad de un nuevo tipo de análisis al hecho lingüístico. Por ejemplo, sugería la presencia en este tipo de artículos de un rasgo que llamó “retórica de la factibilidad.” Diez años más tarde sus ideas estaban más claras, y en *New as Discourse* (1988) planteaba ya abiertamente cómo el discurso se transforma en instrumento de poder, idea que comporta que los discursos se constituyen en estrategias discursivas que facilitan la reproducción de ideologías. Tiempo después, en enero de 1991, se realizó un simposio en Ámsterdam al que asistieron figuras de la talla de Teun Adriano van Dijk, Norman Fairclough, Theo van Leeuwen, Ruth Wodak y Gunther Kress. Después de varias jornadas de trabajo, los asistentes al evento reconocieron el nacimiento oficial del Análisis Crítico del Discurso (ACD). A partir de este invierno, el ACD tiene como objetivo “analizar, ya sean opacas o transparentes, las relaciones de dominación, discriminación, poder y control, tal

<sup>1</sup> Título holandés traducido al español por Paidós como *La ciencia del texto* (1983)

como se manifiestan a través del lenguaje” (Wodak, 2003.p.19). Dicho de otro modo, el ACD pretende examinar, de manera crítica, los recursos lingüísticos que emplea la clase privilegiada en sus acciones lingüísticas. De aquí en adelante, se consolidó una rama de los estudios del lenguaje, cuya perspectiva demandaba abiertamente la necesidad de la transdisciplinariedad.

Esta visión no estudia las categorías lingüísticas *per se*, sino que las analiza con el objeto de determinar el objetivo que cumplen dentro del discurso, esto es: para qué fueron usadas por su autor, con qué intención, qué beneficio obtiene su hacedor (actor social) con sus palabras (acto social). Se está diciendo con esto que el ACD se encarga de identificar los adjetivos, los verbos, las preguntas, las aserciones o las órdenes que aparecen en un discurso no para decir cuáles fueron empleados y cuántas veces, sino para determinar qué esperaba obtener el autor del discurso cuando las incluyó en su texto. En este sentido, estas categorías gramaticales (y funcionales) se transforman en categorías discursivas. Interpreta, este tipo de análisis, que las unidades gramaticales en el discurso, de alguna manera, se transforman en un arma ideológica. Y es que trata de descubrir las intenciones ocultas de sus autores y los *mecanismos lingüísticos* sobre los cuales las ocultan para hacérselas saber al ciudadano común. Vale subrayar que esta explicación ahora requiere de informaciones que deben obtenerse del escenario sociopolítico y cultural en el que se produjo la acción lingüística.

Entre los muchos trabajos que han permitido afianzar esta nueva manera de abordar el lenguaje cabe mencionar a Martín-Rojo, Pardo y Whittaker (1998), van Dijk (2000), Wodak (2003) e Iñiguez Rueda (2003). Estos tres trabajos recogen una serie de investigaciones en las que se exponen principios y metodologías (o



viceversa) del ACD. Las obras citadas indican que hay diferentes formas de estudiar el discurso. Por ejemplo, en la escuela francesa destaca el interés por las intervenciones de carácter *marxists*; los enfoques alemanes rastrean fundamentalmente el pasado fascista; la corriente angloparlante, a menudo, se dedica a relacionar la forma lingüística con la actividad social y cognitiva, y aborda temas que van desde el racismo, la inmigración, la integración intercultural; las fórmulas de cortesía e, incluso, las nuevas formas de imperialismo. España suele enfocarse en los problemas de inmigración e integración. América, que se fundamenta esencialmente en el modelo vandijkeano, se ha ocupado de los discursos de sus políticos. La perspectiva que utilizaremos en esta investigación corresponde a la publicada por Paul Chilton y Christina Schäffner (2000), pero la explicación de este método se hará en el párrafo siguiente, que incumbe a la metodología.

### **3. Metodología**

La metodología se estructuró en torno al *corpus*, los tres discursos en cuestión, y al método de ACD que les fue aplicado, al procedimiento seguido y a la presentación de la información, como se podrá advertir seguidamente:

3.1. *Corpus*<sup>2</sup>: Ante los hechos acaecidos en la mañana del 11 de marzo en la capital española, (i) José María Aznar compareció ante la prensa y leyó un texto, que alcanzó dos cuartillas. Lo secundó: (i) Mariano Rajoy. Su texto se desarrolló en media cuartilla. Y poco más tarde, se manifestó (iii) Rodríguez Zapatero. Su intervención tuvo la extensión de una cuartilla.

3.2. *La metodología aplicada para llevar a cabo el análisis* fue el

---

2 Los tres textos constituyen el anexo de este estudio.

modelo presentado por Paul Chilton y Christina Schäffner (2000) en *El discurso como interacción social*. Los autores aseguran que hay dos grandes argumentos que se usan regularmente para justificar este tipo de análisis: por un lado, sostienen que el discurso político como cualquier actividad humana es susceptible de ser estudiado. En este caso, su móvil sería el aprendizaje de la cognición humana. Y por otro, creen que es un deber hacerlo. El motivo que los impulsa a esta tarea es que muchas personas, especialistas y no especialistas, sospechan que los políticos se mantienen en el escenario mediante sus discursos, los cuales se caracterizan por ser “persuasivos” o “manipuladores”.

De acuerdo con Chilton y Schäffner, los discursos políticos pueden tener cuatro funciones estratégicas: i) *coerción*, porque los políticos aprueban leyes, órdenes, decretos para controlar acciones, que muy bien pueden ser verbales. Asimismo, pueden decidir los temas y el orden en que se tratarán. ii) *Resistencia, oposición y protesta*, quienes no están en el poder, en ocasiones, recurren a las mismas estratagemas de los poderosos, pero también pueden acudir a otros tipos de texto (*graffiti, panfletos, afiches*, etc.). iii) *Encubrimiento*, quien posee el poder decide la información que puede circular libremente y la que tiene censura; omite información, recurre al eufemismo, etc. Y iv) *Legitimación y deslegitimación*, quizás en el pasado, debido a los tipos de instituciones, los gobernantes podían actuar, sin constricción, a la fuerza; pero hoy las circunstancias políticas internacionales son diferentes, por lo tanto, cuando actúan o ejecutan una acción perturbadora de algún tipo de orden, deben recurrir a estrategias que la legitiman<sup>3</sup>. Según Chilton y Schäffner las estrategias preferidas por los políticos son:

<sup>3</sup> Para George Bush, atacar a Irak debió convencer a muchas naciones de la existencia -posteriormente, nunca comprobada- de peligrosas bombas en este país, cuyo efecto podría ser nocivo para gran parte del Planeta.

“argumentos sobre los deseos de los votantes, la proyección de un liderazgo carismático, el alarde sobre los propios logros, y la autopresentación positiva” (p.306).

El modelo en cuestión se fundamenta en tres aspectos lingüísticos, el *pragmático*, el *semántico* y el *sintáctico*, pero no los considera en sí mismos, sino con el objeto de descubrir los significados sociocognitivos que producen. De esta manera, con el nivel pragmático se busca establecer la naturaleza de la relación que se consigue entre hablantes y oyentes. Se llega a esta mediante la identificación de los tipos de actos de habla que predominan en el discurso político: “*representativos* (proposiciones verdaderas), *directivos* (órdenes, pedidos), *comisivos* (promesas amenazas), *expresivos* (elogios, acusaciones de culpabilidad), *declarativos* (proclamar una constitución, anunciar una elección, declarar la guerra)” (p.310). En el nivel semántico, se estudia el significado y el contenido del léxico. Deben responderse preguntas como: ¿qué valor posee el léxico? Se estudia la relación palabra ↔ mundo, en este caso, palabra ↔ experiencia trágica. El último nivel, el nivel sintáctico, trata de la estructuración de los sintagmas oracionales. Debe responderse preguntas como ¿quiénes ejecutan las acciones?, ¿qué tipo de acciones?

3.3. *Procedimientos*: primero, se localizaron los textos en la Internet; luego se identificaron los recursos lingüísticos recurrentes presentes en cada discurso, y se estudiaron para su explicación. Seguidamente, se estableció la función de cada intervención.

3.4. *Presentación de la información*. En función de los intereses de este trabajo, y sobre la base de las categorías encontradas, en ocasiones, se manejará la pragmática y la sintaxis simultáneamente, es decir, como interfaz. El orden en que aparecerán las citas extraídas de cada uno de los discursos, siempre que sea pertinente para la

redacción de artículo, será el siguiente: Aznar, Rajoy y Zapatero. Cabe subrayar que es el mismo orden en que fueron emitidos aquel 11 de marzo. Por otro lado, debe reseñarse que, en búsqueda de la claridad de este ensayo, se utilizó una nomenclatura *ad hoc*. En este sentido, el uso de corchetes [...] significa que los fragmentos citados pertenecen a párrafos contiguos. Por su parte, el empleo de paréntesis (...) refiere la omisión de segmentos que integran un párrafo. Realizadas estas aclaratorias se pasará inmediatamente al apartado del análisis.

#### **4. Resultados del análisis**

En concordancia con los objetivos postulados en este estudio, a continuación se realizará el ACD a las comunicaciones emitidas por las principales figuras políticas españolas a raíz de los hechos violentos suscitados en Madrid, el 11 de marzo de 2004. Como ya se acordó en la metodología, se iniciará con las categorías correspondientes a nivel pragmático, se seguirá con el semántico y se concluirá con el sintáctico.

Nivel pragmático y sintáctico: el nivel pragmático estudiará el *lenguaje como acción*, es decir, atenderá la oportunidad de hacer cosas con las palabras. En este sentido, se dirá que normalmente el político pretende ocultar o mitigar sus verdaderas intenciones (*perpetuarse en el poder*), con regularidad, resalta o hace explícitos ciertos propósitos, haciéndole a la audiencia explícitos actos como *elogios, pedidos, solidaridad, competitividad, eficiencia*, con el propósito de conseguir lo que más le interesa: votos. Es oportuno recordar que los políticos tienen su espacio garantizado en el ámbito público. Tienen la posibilidad de acudir a diferentes medios de expresión, fundamentalmente cuando están próximas las citas

electorales. Entre los diferentes actos de habla que se consiguieron en estos tres documentos se destacarán:

a. *Oracular*: el político se presenta como un ser sabio que ha mirado el futuro y lo tiene asegurado, con frecuencia es portador de buenas noticias. Por ejemplo, Aznar asegura en (1) que

1. Les derrotaremos. No tenga nadie ninguna duda. Lograremos acabar con la banda terrorista con la fuerza del Estado de Derecho y con la unidad de todos los españoles. Acabaremos con ellos con leyes fuertes, con unas Fuerzas de Seguridad y con unos Tribunales de Justicia firmemente respaldados y decididamente resueltos a aplicar la Ley. [...] Los criminales que hoy han causado tantos muertos serán detenidos, serán juzgados y condenados por tribunales que sólo están sometidos al imperio de la Ley. Cumplirán íntegramente sus condenas y no tendrán otro horizonte que el de ver amanecer todos los días entre los muros de prisión.

Así pues, al decir de Aznar todas aquellas personas que estuvieron involucradas con la activación de las bombas serán perseguidas, apresadas, juzgadas y castigadas. De esta cita también hay que destacar que el vaticinio se inicia con *les derrotaremos*, en virtud de esto, puede deducirse que los heridos de hoy, serán los triunfadores de mañana. Y refuerza de manera explícita y categórica: “no quepa la menor duda”. No hay quien escape a su designio. Además el triunfo no pertenecerá a una persona ni a una institución legal o policíaca. El triunfo no será individualizado, será de toda la ciudadanía española. Esto lo logra mediante la desinencia verbal: *derrotaremos*, *lograremos*, *acabaremos*, y con un enunciado más complejo: “con la unidad de todos los españoles.” Mientras que

Rajoy también se apoya en este recurso (2), incluso concluye con este:

2. Están desafiando a todos los españoles; y los españoles no vamos a ceder. No van a doblegarnos. No van a conseguir nada. No van a quedar sin castigo. Puedo asegurarles que España acabará con esta lacra asesina del terrorismo.

Pero el tono de Rajoy es más emotivo. Aznar desarrolla su acción oracular mediante el proceso: *perseguir, atrapar, juzgar y castigar*. Por su parte, Rajoy desarrolla un zigzag en el que conecta dos factores: acciones e involucrados. Además de mitigar la responsabilidad del gobierno español: el reto es de toda España, no es exclusivo del gobierno: “están desafiando a todos los españoles”. E inmediatamente, se presenta como un español más, no como un representante del gobierno, aunque en ese momento era el Secretario General del partido de Gobierno (Partido Popular): “y los españoles no vamos a ceder. No van a doblegarnos”. Por otro lado, le asegura al pueblo español que los responsables “no van a conseguir nada.” Aquí es oportuno preguntarse y brindarle la oportunidad a los afectados directa o indirectamente de responder ¿qué es no conseguir nada? Después de todo, hubo cerca de dos centenares de personas fallecidas. Definitivamente, Rajoy pretendía mitigar el éxito que había tenido la institución que organizó la acción. No debe extrañar, en consecuencia, que Rajoy concluya este acto de habla con un rotundo tono positivo oracular: “Puedo asegurarles que España acabará con esta lacra asesina del terrorismo.”

Al tanto que las figuras del Partido Popular decían esto, Rodríguez Zapatero también hacía su mejor intento, acudiendo a la misma estrategia, como se verá en (3):

3. Les quiero transmitir mi firmeza y determinación para acabar con el terrorismo. Vamos a acabar con los terroristas. Los asesinos deben perder toda esperanza, deben saber que jamás conseguirán sus fines y que nunca lograrán escapar a la Justicia.  
[...]
4. Desde mi responsabilidad, quiero expresar mi más firme compromiso con España y con la unidad de sus ciudadanos. Pondremos fin a tanto terror y a tanta ignominia.

Por cierto, que de los tres políticos es quien más usa el recurso, lo hace en la mitad de su discurso (3) y lo retoma al final, exactamente, (4) es su último párrafo. Rodríguez Zapatero, el principal candidato opositor, de quien –insistimos– aseguraban las encuestas no tenía ninguna oportunidad de conseguir el triunfo, se presenta ante la nación española en (3) reconociendo que está fuera de acción, que tiene deseos de derrotar el terrorismo y que también tiene disposición y competencia para hacerlo, lo que deja entrever que hasta ahora no lo ha hecho porque escapa a su círculo de acción, en realidad no es su responsabilidad directa, no gobierna: “Les quiero transmitir mi firmeza y determinación para acabar con el terrorismo.” Seguidamente añade: “Vamos a acabar con los terroristas. Los asesinos deben perder toda esperanza, deben saber que jamás conseguirán sus fines y que nunca lograrán escapar a la Justicia”. En esta suma de oraciones, conjuga lo que ya han dicho Aznar y Rajoy, además desde el punto de vista formal su estructura guarda mucha semejanza con la de Rajoy. Apréciense lo dicho: mientras Aznar utilizó el futuro sintético: *acabaremos*, el representante del PSOE emplea el futuro perifrástico: *vamos a acabar*. La persona y el número son lo mismo: primera persona del plural. Por su parte, tanto Rajoy como Rodríguez Zapatero sostienen que los autores no conseguirán nada y que pronto

estarán en manos de la justicia. Posteriormente, en (4), Rodríguez Zapatero habla de su responsabilidad, responsabilidad que efectivamente no tiene, recuérdese nuevamente que para ese momento no es más que un candidato presidencial sin ninguna posibilidad para acceder a la presidencia. No obstante, se atreve a aludir su responsabilidad y a emitir en claro tono positivo oracular: “Pondremos fin a tanto terror y a tanta ignominia”. Como se pudo apreciar los tres candidatos asumen el rol político oracular, con esto el político transmite seguridad, intenta mantener o recuperar la confianza del ciudadano común, después de todo, con él como representante volverá la paz, él será el guardián eficiente y eficaz del país, el padre que protege a sus hijos. En adelante, todo el pueblo español, unido podrá vivir en paz y confiado. Por otro lado, tampoco hay espacio para el titubeo.

b. *Imposibilitar las críticas del titubeo*: el político que pretende alcanzar el éxito debe ser un líder nato, debe estar preparado para la emergencia y para resolver sobre la marcha. No hay espacio para el titubeo, para la vacilación, dudar es perder; el espacio todo debe ocuparlo la capacidad de solución, resolver los problemas en el menor tiempo posible y con las menores erogaciones.

Aznar quiere que los afectados “sepan que en estas horas de dolor y de *firmeza (subrayado nuestro)* democrática el Gobierno de la Nación está con todos ellos, como lo está la inmensa mayoría de los españoles”. Es decir, hay seguridad en el gobierno, sabe para dónde va y con cuáles herramientas lo hará. Además enumera agradecimientos. Aquí cabe otra pregunta ¿cuándo se agradece? Regularmente, se agradece cuando otra persona ha resuelto algo por nosotros o ha dedicado un esfuerzo sin que lograrlo implique alguna ganancia para ella. Lo cierto del caso es que el acto de agradecer está asociado a satisfacción por actividades realizadas



y es un verbo con carga positiva. Y el presidente Aznar agradece a varias instituciones como se aprecia en (5) y (6):

5. En nombre del Gobierno quiero expresar mi más profunda gratitud a todas esas personas.
6. Igualmente quiero agradecer su trabajo abnegado a los miembros de los Servicios de Emergencias Sanitarias, del Cuerpo de Bomberos, de la Policía Municipal y Fuerzas y Cuerpos de Seguridad, así como a las autoridades judiciales, locales, autonómicas y del Gobierno, por su eficacia y por su sentido de la responsabilidad y del deber.

En la cita siguiente (7), ya deja de agradecer para comenzar a informar sobre las decisiones que ha tomado, como es lógico, debido a su rol en el gobierno español, lo hace a través de actos directivos:

7. El Gobierno de la Nación ha tomado todas las medidas a su alcance para garantizar la seguridad de los ciudadanos y para restablecer los servicios públicos afectados.

Pero Aznar también anula la posibilidad de titubeos mediante oraciones en voz activa como en los siguientes ejemplos: *he informado, he hablado, he recibido, he agradecido, y hoy quiero expresar*. Ahora bien, se entiende que Aznar está obligado a actuar de esta manera, no en balde es la máxima autoridad española en esa época, pero apréciase la actitud de los dos candidatos que compiten por sucederle:

Rajoy sostiene en (8) que el momento es difícil, doloroso; sin embargo, hay que actuar, los sentimientos deben ser controlados, lo importante es superar la situación: “Ahora bien, quiero decirles que son horas de horror y de rabia, pero también de serenidad, de

firmeza y de determinación.” Recuérdese que los términos *firmeza* y *determinación* son antónimos de *duda* y *titubeo*, así que Rajoy también recurre a la estrategia en cuestión.

8. Por eso, el Partido Popular ha decidido suspender su campaña electoral. Ahora bien, quiero decirles que son horas de horror y de rabia, pero también de serenidad, de firmeza y de determinación.

Por su parte, Rodríguez Zapatero también lo intenta. Obsérvese arriba como se inicia la cita (3): “Les quiero transmitir mi firmeza y determinación”, pero es mucho más audaz que los dos anteriores, no sólo emplea la consabida terminología (firmeza y determinación), sino que quiere transmitirla, es decir, que la posee en verdad, de hecho añade el pronombre posesivo (mi firmeza y determinación), su gran capacidad, su magnánima personalidad tiene firmeza y determinación para sí y para el resto de la comunidad ibérica, después de todo nadie puede transmitir ni dar lo que no tiene. Finalmente, nótese que Aznar también usa la misma palabra en (1).

Por otro lado, cabe señalar que Rodríguez Zapatero al igual que Aznar, recurre a la voz activa: *quiero dirigirme, sé que el dolor, quiero transmitirles, deseo que sepan, me dirijo también*. No obstante, en ambos usos se han encontrado diferencias: mientras Aznar habla de actos, en cierto modo, *directivos*: peticiones, órdenes; Rodríguez Zapatero, que los emplea en mayor proporción, no ejecuta este tipo de actos, solo construye actos en los que expresa sus emociones (actos emotivos). En este sentido, siguiendo la terminología de la Retórica Clásica, Aznar fue más *logos* y Rodríguez Zapatero más *pathos*. Pero, Rodríguez Zapatero, usó con mayor efecto los pocos argumentos por *logos* a los que acudió. Apréciase en la cita (9):

9. En la mañana de hoy he hablado con el Presidente del Gobierno, para ofrecerle apoyo y colaboración en las medidas que tome el Ejecutivo. También he hablado con el Secretario General del Partido Popular, para coordinar la respuesta política y cívica, ante el atentado.

El texto recoge dos oraciones perfectivas: (i) *he hablado con el presidente* y (ii) *he hablado con el Secretario General del Partido Popular*. En (i) habla para ofrecer apoyo; en (ii) para coordinar una respuesta. Aquí consigue el candidato opositor presentarse mucho más eficiente, mucho más competente, mucho más líder, que los dos políticos del gobierno. Rodríguez Zapatero, en efecto, está más capacitado que Aznar; puede darse el lujo de ofrecer ayuda, y de sugerir “soluciones”, soluciones que, por cierto, fueron acogidas por el partido de gobierno. Es decir, Zapatero dejó explícita su disposición para conseguir acuerdos. Pero el *consenso* como tal, se estudiará mejor de inmediato.

*c. Fabricación del consenso:* a estas alturas se sabe que en el mundo político es un lugar común encontrarse con seguidores y opositores. Además mientras más se aproxima la fecha de los comicios, más encarnecida es la lucha. Sin embargo, también se sabe que diplomáticamente hay momentos para el consenso, fundamentalmente cuando se refiere a los derechos humanos, y es que ningún político tiene futuro si se le asocia a la inclemencia, a la indolencia. Y los hechos de este once de marzo, sin lugar a dudas eran para el consenso, y así lo leyeron los políticos españoles. Apréciase a continuación como lo consiguieron:

(i) con el uso del primer pronombre del plural (nosotros), Aznar manifiesta que:

10. *Estamos y vamos a estar con todas ellas, para todo lo que necesiten, hoy y siempre. Y no olvidaremos lo que ha pasado.*

En tanto que Rajoy, en su afán por involucrarse con los afectados, filtra cierta incongruencia:

11. *No es momento de hablar de nada que no sea del dolor que todos sentimos, de la rabia que nos produce esta salvajada*

Se cree esto porque arriba había dicho que era un momento para la *firmeza* y para la *determinación*. En este mismo mecanismo se apoya Rodríguez Zapatero como se verá adelante en (12). Sin embargo, no lo hace de forma frecuente:

12. *Vivimos en una nación libre (...) Hoy es un día de dolor para España, pero hemos superado momentos difíciles, desde la transición democrática.*

(ii) con el empleo de sintagmas, los tres políticos recurren a estructuras que hablan de consenso, de unidad. Para anular su individualidad y presentar la Nación española como una sola en la que todos, en cualquier sentido, están involucrados en los hechos, Aznar asegura que hubo:

13. *instinto asesino, y su voluntad de someter a España*

Mientras que Rajoy sostiene que

14. *España está de luto.*

Algo similar hace Rodríguez Zapatero, cuando sostuvo en (12) que *hoy es un día de dolor para España*. De esta forma se anulan las individualidades, los desacuerdos y priva el consenso: el dolor es de todos los españoles, los afectados son todos los españoles. Esta orientación recuerda el consenso logrado en el acto oracular. Recuérdese que todos los candidatos coinciden en asegurar que acabarán con el terrorismo. Por otro lado, es oportuno contextualizar que la Hispania que hoy se conoce se establece definitivamente con Isabel, la Católica. Sin embargo, también es cierto que esa misma España, tiene mucho tiempo estremecida con las constantes solicitudes independentistas de algunas provincias, y estas solicitudes se han realizado con diferentes grados de intensidad. Probablemente, la región que la solicita con mayor fuerza es Euskera. En este contexto, es lógico que los políticos españoles insistan una y otra vez en la “necesaria unidad:” mientras más instituciones se nombren y se involucren, se obtendrá mayor clima –y apariencia- de unidad, de integración. Quizás a esto se deba que tanto Aznar como Rodríguez Zapatero demuestren otro tipo de unidad: Aznar mencionando a una diversidad de instituciones (Gobierno de la Nación, Servicios de Emergencias Sanitarias, del Cuerpo de Bomberos, de la Policía Municipal y Fuerzas y Cuerpos de Seguridad, así como a las autoridades judiciales, locales, autonómicas y del Gobierno, Su Majestad el Rey, ha hablado con los líderes de los principales partidos políticos, así como con representantes de diferentes instituciones). Mientras Rodríguez Zapatero enumera también ciertas instituciones, tales como: Gobierno y fuerzas políticas; Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado.

d. *Alarde de logros*: esta estrategia fue aprovechada únicamente por José María Aznar, y tiene sentido que sea de

este modo. Rajoy y Rodríguez Zapatero no pueden enumerar sus aciertos por cuanto todavía no les corresponde, aún no han gobernado. Véase lo dicho por Aznar:

**15.** Los terroristas (...) han matado a muchas personas por el mero hecho de ser españoles. Todos sabemos que este asesinato masivo no es la primera vez que se intenta. Las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad han impedido varias veces que viviéramos esta tragedia. Hoy quiero expresar el más sólido respaldo del Gobierno a todos sus componentes, y a los mandos de la lucha antiterrorista. Gracias a su espléndida tarea, los terroristas tienen su capacidad operativa más debilitada que nunca. Su instinto asesino, y su voluntad de someter a España a sus dictados permanecen, sin embargo, trágicamente activos.

En esta larga cita, Aznar, en primer lugar, reconoce que los terroristas han matado; luego dice que “no es la primera vez que lo han intentado”. Posteriormente, asegura que las “Las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad han impedido varias veces que viviéramos esta tragedia.” Seguidamente los felicita, puesto que debido a su accionar eficaz “los terroristas tienen su capacidad operativa más debilitada que nunca.” Nuevamente, aparece la figura del agradecimiento. Este es otro momento para preguntas: si esto es cierto, si la capacidad de los terroristas en ese momento estaba más debilitada ¿cómo pudieron tener un éxito contundente en su empresa? ¿Es posible agradecer cuando la tarea fue hecha mal o está incompleta? Sin embargo, felicita a *las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad*. Y cuando felicita a sus hombres, por extensión felicita su gestión, y se felicita a sí mismo. Con este alarde de logros, que no son logros, Aznar busca mitigar el fracaso de su política interior. Pero estas son las respuestas que espera mitigar Aznar. Con esto

pretende minimizar, mitigar el golpe recibido ese día por el pueblo madrileño.

e. *La aparición del homólogo*: es esta una de las categorías más usadas por las autoridades en apuros. Ya la usó Carlos Andrés Pérez el 04 de febrero de 1992; también lo empleó George W. Bush el 11 de septiembre de 2002. Se mencionan los medios (llamadas telefónicas, fax, telegramas, etc.) mediante los cuales otros presidentes expresan su apoyo al presidente o al país afectado. Aznar repite también la acción, como se aprecia abajo en (16):

**16.** He recibido muestras de solidaridad y de dolor de numerosos gobernantes de países aliados y amigos.

Después de observadas las estructuras desde el punto de vista pragmático, se dirá que abundan los actos representativos. Los tres políticos informan, de manera sucinta, los hechos ocurridos. Aznar dice: “Esta mañana en Madrid, los terroristas han hecho explotar varias bombas colocadas en trenes de cercanías que circulaban llenos de ciudadanos.” Rodríguez Zapatero comunica de esta manera: “En la mañana de hoy, una banda de criminales ha asesinado a decenas de personas, en Madrid, y ha herido a varios cientos más.” Rajoy presenta los hechos así: “Los criminales terroristas han sembrado Madrid y toda España de sufrimiento y de muerte”. Las promesas también están presentes, en los tres personajes públicos. Por ejemplo, Aznar asegura que: “Les derrotaremos. No tenga nadie ninguna duda. Lograremos acabar con la banda terrorista.” Rodríguez Zapatero, quien está fuera de la zona de decisiones promete: “Vamos a acabar con los terroristas”. Rajoy, quien espera asumir el poder, hace otro

tanto, asegura que “España acabará con esta lacra asesina del terrorismo.” Las acciones expresivas también abundan, Aznar agradece la labor de diferentes instituciones: “Igualmente quiero agradecer su trabajo abnegado a los miembros de los Servicios de Emergencias Sanitarias, del Cuerpo de Bomberos, de la Policía Municipal y Fuerzas y Cuerpos de Seguridad, así como a las autoridades judiciales, locales, autonómicas y del Gobierno, por su eficacia y por su sentido de la responsabilidad y del deber.” Rodríguez Zapatero, se apega a sentimiento colectivos y también se las arregla para agradecer: “Quiero también agradecer al pueblo de Madrid su comportamiento solidario y ejemplar, en esta dolorosa jornada.” Rajoy no acusa, no elogia; únicamente declara los sentimientos. Finalmente, cabe destacar que extrañamente no predominan los actos directivos, al parecer no era el momento para órdenes ni demandar. Esta ausencia, nos indica que podría ser interesante perseguir este tipo de acto de habla en los discursos políticos.

Otro de los niveles que debe estudiarse de acuerdo con el modelo de Chilton y Schäffner (2000) es el *nivel semántico*. En este trabajo se hizo mediante el campo semántico. De este tipo de campo, se dirá de forma genérica que trata de una serie de unidades-palabras que, de algún modo en determinadas comunidades lingüísticas, comparten un mismo espacio de significados, así como un cierto número de sus *semas* (o constituyentes inmediatos). En efecto, el campo semántico está asociado y asocia a nociones como palabra y mundo. En este sentido, abre espacio para el factor sociocognitivo: un hablante, socializado, con su interaccionar cotidiano sabe de manera intuitiva, porque así se lo dice su conciencia lingüística y su imaginario colectivo, que ciertas lexías constituyen un campo



semántico, que unas lexías están relacionadas semánticamente como *noche*, *estrellas* y *luna*; pero que no hay una relación semántica entre *computadora*, *vaso* y *noche*. Lo cierto del caso es que el valor de las palabras habla de cierta representación social, en términos de Chilton y Schäffner (2000) la relación es mucho más íntima:

se suele creer que los vocabularios de las lenguas son “reflejos” naturales del mundo real. Sin embargo, sería más acertado considerarlos construcciones de lo real que reflejan los intereses de una comunidad discursiva o, tal vez, los intereses de los grupos dominantes en una comunidad. (p. 317)

Con el objeto de identificar cómo las lexías fueron usadas y para saber qué se pretendió construir con ellas, se levantó el siguiente campo semántico: “deslegitimación de un acto de violencia.” Cabe destacar que se olvidará el estricto sentido léxico, y en ocasiones, se considerarán sintagmas. Véase qué se consiguió en el discurso de cada uno de los políticos:

a. En el discurso de Aznar se consiguieron los siguientes términos: infamia, terroristas, tristeza tan honda, víctimas, incalificables atentados, muertos, heridos, luto, horas de inquietud y de incertidumbre; terrible angustia; de dolor y de firmeza; dolor. Horas difíciles; luto oficial; dolor; terroristas; daño posible; asesinato masivo, ataque terrorista, el terrorismo; asesinato masivo; tragedia. Trágicamente; criminales, muertos; víctimas; asesinados; terroristas maten; matar; que tantas veces han sembrado la muerte; víctimas, terrorismo; el dolor.

- b. Rajoy usó en su intervención los siguientes vocablos: luto; criminales terroristas; sufrimiento, muerte, dolor, rabia, salvajada, víctimas; son horas de horror y de rabia, esta lacra asesina del terrorismo.
- c. En el texto de Rodríguez Zapatero se encontraron expresiones, tales como: una banda de criminales ha asesinado, ha herido, el atentado más horrendo, una barbarie incalificable, un grupo de asesinos, es un acto que repugna, asesinadas, dolor, sufrimiento, terrible, difícil, pérdida, su terrible dolor, su sufrimiento; los asesinos, este desafío de sangre y muerte, terrorismo, los terroristas, los asesinos, crímenes, atroces, sus atroces delitos, la derrota del terror, día de dolor, terror e ignominia.

La serie lexical que usaron los tres políticos trabaja por deslegitimar un acto, acto que desde el punto de vista moral está repudiado y fuertemente sancionada en la cultura occidental. Pero el campo semántico predominante no se construyó sobre la plataforma racional, objetiva; contrariamente, se edificó sobre la subjetividad, las emociones. En efecto, la terminología refiere inmediatamente a emociones. De hecho, los sustantivos refieren a emociones (*dolor*) y los adjetivos (*terrible*) las califican, las acentúan (*terrible dolor*). Se cree que los tres políticos *actuaron* de esta manera porque les interesaba, esencialmente, *aprovecharse* de los sentimientos y el estado altamente emotivo en el que se encontraba la sociedad española de ese momento. Se pudo imponer en ellos la *psicología de la pobreza*, que es un concepto que no se limita a escasez de recursos socioeconómicos, sino que también alude a *carencia de poder e impotencia* (Montero, 1991). La situación estaba fuera de su control y no había forma de retroceder el tiempo: las explosiones y las víctimas eran una realidad. Esta tesis implica que los políticos

presupusieron que la capacidad de respuesta racional de muchos españoles estaba mermada, afectada, bloqueada, en fin, alienada. Y en estas condiciones no hace falta invitar a la reflexión, por el contrario, es peligroso hacerlo. Los gobiernos sacan mayor provecho si consiguen anular la capacidad de reflexión, por esa razón, se busca más bien atenuarla. Ahora bien, adónde conduce este análisis. Algunas respuestas se expondrán, inmediatamente, en el apartado correspondiente a las conclusiones.

## 5. Conclusiones

Las estrategias pragmáticas, sintácticas y semánticas halladas en los tres discursos permiten acceder a posiciones e intereses ocultos de los políticos españoles que, en cierto modo, protagonizaron el 11 de marzo de 2004 y los días inmediatos posteriores. Los resultados indican que son exiguas las diferencias entre los tres discursos, las disimilitudes más significativas se encuentran en Aznar, presidente del gobierno español, quien puede citar a otras autoridades (aparición de los homólogos); y los dos aspirantes a sucederlo, Rodríguez Zapatero y Mariano Rajoy, quienes, obviamente, no pueden acudir a esta estrategia, que está limitada a quien está o ha estado en el poder. Otra diferencia significativa, que no fue trabajada en el apartado anterior porque escapa de los límites del modelo desarrollado, pero que es pertinente mencionar aquí, se tiene en *enunciados explícitos* y *enunciados no explícitos* (van Dijk, 1999). Por ejemplo, Aznar ni Rajoy dicen de manera explícita que *Euskadi Ta Askatasuna* (ETA) es la responsable de los morrales explosivos. Pero sí lo hace Rodríguez Zapatero. La aserción es importante porque demuestra que el representante del PSOE creyó en las palabras de Aceves, representante del PP, quien fue el que oficialmente acusó a ETA.

Por esta razón, sirve este ejemplo para reconocer la habilidad de Aznar y Mariano Rajoy, quienes omitieron una información que había sido oficial. En este sentido, puede revalorizarse el valor de lo dicho y lo no-dicho.

Las semejanzas se encuentran en la construcción de una imagen positiva, los tres políticos no escatiman esfuerzo con el propósito de delinear sus fortalezas y efectividad, ya como individuos solidarios, humanistas y apegados a la ley, ya como sujetos capaces de ejecutar grandes acciones y sacrificios por el pueblo español. Obviamente, en este escenario, como es de esperarse, no olvidan recurrir, al sentido de pertenencia, su endogrupo es el grupo de las *víctimas*; nadie como ellos, sufre debido a las explosiones y sus secuelas; los otros, el exogrupo, los responsables de los artefactos explosivos, no merecen considerarse como *humanos*, sin embargo, serán castigados como sí lo fueran.

Finalmente, se quiere destacar que tanto Aznar como Rajoy y Rodríguez Zapatero estuvieron bastante preocupados y ocupados en convencer al pueblo español de que eran los receptores naturales de sus votos. Los recursos lingüísticos explotados para ello guardan poca relación con datos objetivos y reflexivos; por el contrario, están sustancialmente cercanos a la subjetividad y a la obcecación que impusieron los sanguinolentos hechos.

Después de reflexionar sobre estos resultados, no queda más que reconocer que el Análisis Crítico del Discurso es una extraordinaria herramienta que debe ser conocida y usada por los ciudadanos comunes. De esta forma, estos individuos, que son la mayoría, no estarían desarmados y desguarnecidos ante las pretensiones de los grupos poderosos que, debido a ciertas condiciones sociales, políticas, tecnológicas y culturales, controlan los espacios informativos de sus naciones y los internacionales.

## Referencias

- Chilton, P. y C. Schäffner. (2000). Discurso y política. En: T. A. van Dijk (comp.). *El discurso como interacción social*. Barcelona: Gedisa.pp.297-329.
- Iñiguez Rueda, L. *Análisis del discurso. Manual de las ciencias sociales*. Barcelona: UOC.
- Martín-Rojo, L., M<sup>a</sup> L. Pardo y R. Whittaker. (1998). El Análisis crítico del discurso: una mirada indisciplinada”. En: Martín Rojo y R. Whittaker. *PODER – DECIR o el poder del discurso*. Madrid: Universidad Autónoma. pp. 9-33.
- Martín-Rojo, L. (2003). El Análisis Crítico del Discurso. Fronteras y exclusión en los discursos racista. En: Lupicinio Iñiguez Rueda (ed.). *Análisis del discurso. Manual de las ciencias sociales*. Barcelona: UOC.pp.157-189.
- Montero, M. (1991). *Ideología, alienación e identidad nacional*. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- van Dijk. T. A. (1983). *La ciencia del texto*. Barcelona. Paidós.
- van Dijk. (1988). *La noticia como discurso*. Barcelona: Paidós.
- van Dijk. (1999). *Ideología*. Barcelona: Gedisa.
- van Dijk. (2000). *El discurso como interacción social*. Barcelona: Gedisa.
- Wodak, R. (2003). De qué trata el análisis crítico del discurso (ACD). Resumen de su historia, sus conceptos fundamentales y sus desarrollos. En: Ruth Wodak y Michel Meyer. *Métodos del análisis crítico del discurso*. Barcelona: Gedisa.pp.17-34.

### **Referencias en línea:**

- Aznar, J. M. (2004). Comunicado de José María Aznar ante los atentados de Madrid. Disponible: [http://www.todopolitica.com/documentos?n=comunicado\\_aznar\\_11m](http://www.todopolitica.com/documentos?n=comunicado_aznar_11m) [Consulta: 2006, Agosto 28]
- Rajoy, M. (2004). *El texto íntegro de la declaración institucional de Rajoy* Disponible: <http://www.cem.itesm.mx/dacs/publicaicones/logos/index.html> [Consulta: 2004, Mayo 7]
- Rodríguez Zapatero, J. L. (2004). *Texto íntegro de la declaración de José Luis Rodríguez Zapatero*. Disponible: <http://www.cem.itesm.mx/dacs/publicaicones/logos/index.html> [Consulta: 2004, Mayo 7]

### **Anexos**

*El presidente del Gobierno, José María Aznar, ha leído en el Palacio de la Moncloa una declaración institucional sobre los atentados terroristas de ETA en Madrid. Este es el texto íntegro de la declaración institucional del presidente del Gobierno:*

El 11 de marzo de 2004 ocupa ya su lugar en la historia de la infamia. Esta mañana en Madrid, los terroristas han hecho explotar varias bombas colocadas en trenes de cercanías que circulaban llenos de ciudadanos.

En este momento de tristeza tan honda, mis primeras palabras son para las víctimas de estos incalificables atentados. Son ya más de un centenar de personas muertas y muchos más heridos. Cientos de familias a las que el luto les ha llegado hoy sin avisar. Miles que están viviendo horas de inquietud y de incertidumbre. Quiero decirles que siento como propia su terrible angustia. Quiero que sepan que en estas horas de dolor y de

firmeza democrática el Gobierno de la Nación está con todas ellas, como lo está la inmensa mayoría de los españoles.

Sé bien que hoy las palabras no bastan para consolar su dolor. Estamos y vamos a estar con todas ellas, para todo lo que necesiten, hoy y siempre. Y no olvidaremos lo que ha pasado.

Estamos viviendo horas difíciles pero también hemos tenido ocasión de apreciar cómo muchas personas anónimas han ofrecido lo mejor de sí mismas. La respuesta ciudadana está siendo excepcional. La colaboración espontánea para auxiliar a las víctimas, para trasladar heridos, o para donar sangre ha sido digna del máximo reconocimiento. En nombre del Gobierno quiero expresar mi más profunda gratitud a todas esas personas.

Igualmente quiero agradecer su trabajo abnegado a los miembros de los Servicios de Emergencias Sanitarias, del Cuerpo de Bomberos, de la Policía Municipal y Fuerzas y Cuerpos de Seguridad, así como a las autoridades judiciales, locales, autonómicas y del Gobierno, por su eficacia y por su sentido de la responsabilidad y del deber.

El Gobierno de la Nación ha tomado todas las medidas a su alcance para garantizar la seguridad de los ciudadanos y para restablecer los servicios públicos afectados. En colaboración con las instituciones de Madrid se ha puesto en marcha el mecanismo de evacuación de heridos y de atención a las víctimas y a sus familiares. Por supuesto, las investigaciones policiales para perseguir a los asesinos han comenzado de inmediato.

He informado a Su Majestad el Rey, he hablado con los líderes de los principales partidos políticos, así como con representantes de diferentes instituciones. Se han decretado tres días de luto oficial como expresión pública del dolor que hoy compartimos todos los españoles de bien.

He recibido muestras de solidaridad y de dolor de numerosos gobernantes de países aliados y amigos. En nombre del pueblo español, he agradecido esos testimonios y he recalcado la importancia de una lucha internacional firmemente determinada a derrotar el terrorismo.

Los terroristas han querido provocar todo el daño posible. Se trata de un asesinato masivo que, como todo ataque terrorista, carece de cualquier justificación. Pero el terrorismo no es ciego. Han matado a muchas personas por el mero hecho de ser españoles. Todos sabemos que este asesinato masivo no es la primera vez que se intenta. Las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad han impedido varias veces que viviéramos esta tragedia. Hoy quiero expresar el más sólido respaldo del Gobierno a todos sus componentes, y a los mandos de la lucha antiterrorista. Gracias a su espléndida tarea, los terroristas tienen su capacidad operativa más debilitada que nunca. Su instinto asesino, y su voluntad de someter a España a sus dictados permanecen, sin embargo, trágicamente activos.

Les derrotaremos. No tenga nadie ninguna duda. Lograremos acabar con la banda terrorista con la fuerza del Estado de Derecho y con la unidad de todos los españoles. Acabaremos con ellos con leyes fuertes, con unas Fuerzas de Seguridad y con unos

Tribunales de Justicia firmemente respaldados y decididamente resueltos a aplicar la Ley.

Los criminales que hoy han causado tantos muertos serán detenidos, serán juzgados y condenados por tribunales que sólo están sometidos al imperio de la Ley. Cumplirán íntegramente sus condenas y no tendrán otro horizonte que el de ver amanecer todos los días entre los muros de prisión.

Estamos del lado de las víctimas. Es a ellas a quienes hay que respaldar y a quienes debemos dar voz. Las familias de quienes



hoy han sido asesinados contarán siempre con el apoyo y ayuda del Gobierno y de las instituciones. Tendrán también el cariño de la inmensa mayoría de los españoles. Ninguna institución, ningún grupo social, puede regatearles el reconocimiento y el respeto que merecerán siempre.

Estamos del lado de la Constitución. Es el pacto de la inmensa mayoría de los españoles que garantiza las libertades y los derechos de todos. Es también el gran acuerdo sobre nuestro régimen político y es la expresión de nuestra España, unida y plural. No vamos a cambiar de régimen ni porque los terroristas maten ni para que dejen de matar.

Por eso les digo a todos los españoles que no debemos aspirar a nada que no sea la completa derrota del terrorismo, la derrota completa y total, su rendición sin condiciones de ninguna clase. No hay negociación posible ni deseable con estos asesinos que tantas veces han sembrado la muerte por toda la geografía de España. Que nadie se llame a engaño: sólo con firmeza podremos lograr que acaben los atentados. Una firmeza que debe estar presente tanto en la propia lucha antiterrorista como en la rotunda oposición con los objetivos finales que los terroristas pretenden alcanzar.

Para defender estas causas, el Gobierno pide a los españoles que se manifiesten mañana en las calles de toda España. Bajo el lema “Con las víctimas, con la Constitución y por la derrota del terrorismo”, han sido convocadas manifestaciones en todas las ciudades españolas, mañana viernes, a las siete de la tarde. Deseo que esas manifestaciones sean tan abrumadoras como el dolor que sentimos hoy, tan cívicas como el patriotismo que nos hace sentirnos solidarios con todos aquellos que sufren las consecuencias de la acción del terrorismo.

Somos una gran nación, somos una gran nación cuya soberanía reside en todos los españoles. Quien decide es el pueblo español. Nunca permitiremos, no vamos a permitir nunca, que una minoría de fanáticos nos imponga nuestras decisiones sobre nuestro futuro nacional.

*Jueves, 11 de Marzo de 2004*

*Actualizado a las 16:06 (CET) - Internet time @671 by swatch*

### **REACCIONES A LA MASACRE**

*Texto íntegro de la declaración de José Luis Rodríguez Zapatero  
EFE*

*MADRID.- El secretario general del PSOE, José Luis Rodríguez Zapatero, hizo pública en la sede federal del partido una declaración sobre los atentados cometidos por ETA en Madrid. El texto íntegro de la declaración institucional de Rodríguez Zapatero es el siguiente:*

En la mañana de hoy, una banda de criminales ha asesinado a decenas de personas, en Madrid, y ha herido a varios cientos más.

Estamos ante el atentado más horrendo que haya cometido nunca ETA. Ante una barbarie incalificable, cometida por un grupo de asesinos que quiere imponer su voluntad a una sociedad libre, a base de bombas. Es un acto que repugna a cualquier conciencia.

En este momento quiero dirigirme, en primer lugar y muy especialmente, a las familias de las personas que han sido asesinadas esta mañana. Sé que el dolor y el sufrimiento que ahora sienten es terrible y sé también lo difícil que será para ellos sobreponerse a tanto sufrimiento y tanta pérdida. Quiero transmitirles todo mi afecto, toda mi solidaridad. Deseo que sepan que comparto su terrible dolor, que me uno a su sufrimiento y que son millones los españoles que hoy y siempre estaremos a su lado. Son estos sentimientos que quiero extender también a los heridos y a sus familias.

Me dirijo también al conjunto de los ciudadanos españoles para pedirles serenidad y unidad. Lo que quieren los asesinos

es hacernos perder la calma, buscan el enfrentamiento entre nosotros. Hagamos lo contrario. Los españoles siempre hemos sabido reaccionar ante los ataques contra nuestra democracia. Respondamos a este desafío de sangre y muerte, reafirmando nuestros valores y principios constitucionales: la libertad, la convivencia y el Estado de Derecho.

Les quiero transmitir mi firmeza y determinación para acabar con el terrorismo. Vamos a acabar con los terroristas. Los asesinos deben perder toda esperanza, deben saber que jamás conseguirán sus fines y que nunca lograrán escapar a la Justicia.

Me dirijo al Gobierno y a las fuerzas políticas, para decirles que este es, más que nunca, el momento de la unidad democrática frente al terrorismo. Los terroristas tienen que saber que sus crímenes son tan atroces como inútiles. Tienen que saber que cualquier Gobierno les dará la misma respuesta y les perseguirá, hasta que respondan de sus atroces delitos.

En la mañana de hoy he hablado con el Presidente del Gobierno, para ofrecerle apoyo y colaboración en las medidas que tome el Ejecutivo. También he hablado con el Secretario General del Partido Popular, para coordinar la respuesta política y cívica, ante el atentado. Esta respuesta deberá incluir, a mi juicio, la suspensión de los actos de campaña electoral y la convocatoria conjunta de una respuesta cívica, en manifestaciones populares de rechazo al terrorismo y de reafirmación democrática.

Quiero también agradecer al pueblo de Madrid su comportamiento solidario y ejemplar, en esta dolorosa jornada. Y reafirmar mi confianza y apoyo a la tarea de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado. Nuestra fortaleza es la derrota del terror. Nuestra unidad es la derrota del terror.

Vivimos en una nación libre, en una sociedad democrática. Hoy es un día de dolor para España, pero hemos superado momentos difíciles, desde la transición democrática. Desde mi responsabilidad, quiero expresar mi más firme compromiso con España y con la unidad de sus ciudadanos. Pondremos fin a tanto terror y a tanta ignominia.

Efe / Terra

Jueves, 11 de Marzo de 2004

Actualizado a las 16:05 (CET) - Internet time @670 by

swatch:

## REACCIONES A LA MASACRE

Texto íntegro de la declaración de Mariano Rajoy

EFE

*MADRID.- El secretario general del PP, Mariano Rajoy, leyó una declaración en la sede de su partido sobre los atentados cometidos por ETA hoy en Madrid. El texto íntegro de la declaración institucional de Rajoy es el siguiente:*

España está de luto. Los criminales terroristas han sembrado Madrid y toda España de sufrimiento y de muerte.

No es momento de hablar de nada que no sea del dolor que todos sentimos, de la rabia que nos produce esta salvajada y del apoyo a las familias de las víctimas.

Son momentos para dejar a un lado todas las diferencias y unir las voluntades de todos los españoles, unidos con las víctimas y unidos con sus familias.

Por eso, el Partido Popular ha decidido suspender su campaña electoral. Ahora bien, quiero decirles que son horas de horror y de rabia, pero también de serenidad, de firmeza y de determinación.

Están desafiando a todos los españoles; y los españoles no vamos a ceder. No van a doblegarnos. No van a conseguir nada. No van a quedar sin castigo. Puedo asegurarles que España acabará con esta lacra asesina del terrorismo.